

# HOME 6 WORKS

## أشغال داخلية ٦

A Forum on Cultural Practices

Main Supporter Fondation Saradar

May 14<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup>, 2013

Beirut, Lebanon

Ashkal Alwan The Lebanese Association for Plastic Arts

منتدى عن الممارسات الثقافية

الداعم الرئيسي مؤسسة سرادار

من ١٤ إلى ٢٦ أيار ٢٠١٣

بيروت، لبنان

أشكال ألوان الجمعية اللبنانية للفنون التشكيلية

PROGRAMME

البرنامج

---

## Sunday, May 12th

1:30 pm-7:30 pm

**Performance/ tour**

**X-Apartments** | *Tour 1:* Bourj Hammoud | *Tour 2:* Khandaq Al Ghamiq

---

## Monday, May 13th

3:30 pm-7:30 pm

*repeat*

**Performance/ tour**

**X-Apartments** | *Tour 1:* Bourj Hammoud | *Tour 2:* Khandaq Al Ghamiq

---

## Tuesday, May 14th

11:30 am-2:30 pm

*repeat*

**Performance/ tour**

**X-Apartments** | *Tour 1:* Bourj Hammoud | *Tour 2:* Khandaq Al Ghamiq

5 pm-8 pm

**Opening note & cocktail** | Home Workspace

**The Islam of Sacred Law & The Islam of State: Revivification and its War on the Tanzimat** | Waddah Charara | pamphlet

9 pm-9:45 pm

**Sound performance** | Outside Home Workspace

**Automobile** | Joe Namy

---

## Wednesday, May 15th

3:30 pm-7:30 pm

*repeat*

**Performance/ tour**

**X-Apartments** | *Tour 1:* Bourj Hammoud | *Tour 2:* Khandaq Al Ghamiq

5 pm-5:30 pm

**Filmed conversation** | Home Workspace

**Samar Yazbek** interviewed by Rania Stephan

6 pm-7:15 pm

**Film screening** | Home Workspace

**The Last Days of the Ceaușescus** | Milo Rau

7:30 pm-9 pm

**Lecture-performance** | Home Workspace

**To Neither Confirm Nor Deny that the Matter Neither Reflected Nor Absorbed Light** | Haig Aivazian

10 pm-12 am

**Dance performance** | Al Madina Theatre

**Sketches/ Notebook** | Meg Stuart/ Damaged Goods

---

## Thursday, May 16th

- 5 pm-7 pm  
*repeat* **Dance performance** | Al Madina Theatre  
**Sketches/ Notebook** | Meg Stuart/ Damaged Goods
- 5 pm-6:30 pm **Video screenings** | Beirut Art Center  
**Shorts 1**
- 6:45 pm-8:30 pm **Video screenings** | Beirut Art Center  
**Shorts 2**
- 8:45 pm-10 pm **Lecture-performance** | Home Workspace  
**Have You Ever Killed a Bear? or Becoming Jamila** | Marwa Arsanios
- 10:15 pm-11:30 pm **Film screening** | Beirut Art Center  
**Infiltrators** | Khaled Jarrar
- 11 pm-1 am  
*repeat* **Dance performance** | Al Madina Theatre  
**Sketches/ Notebook** | Meg Stuart/ Damaged Goods
- 

## Friday, May 17th

- 4:00 pm-7:30 pm **Opening** | Artheum  
Home Works 6 exhibition
- 8 pm-9:15 pm **Lecture** | Home Workspace  
**For the Love of God, Don't Sell Yourself Short: Reflections on Job** | Hoda Barakat
- 9:45 pm-11 pm  
*repeat* **Film screening** | Beirut Art Center  
**Infiltrators** | Khaled Jarrar
- 10 pm-11 pm **Theatre performance** | Al Madina Theatre  
**33 rpm and a Few Seconds** | Lina Saneh & Rabih Mroué

---

## Saturday, May 18th

- 11 am-12:15 pm **Lecture** | Metropolis Empire Sofil  
**Staging a Decolonization Process: A Work of Several Parts** | Catarina Simão
- 12:30 pm-2 pm **Film screening** | Metropolis Empire Sofil  
**Broken Record** | Parine Jaddo
- 2:45 pm-4 pm **Lecture** | Metropolis Empire Sofil  
**Rwanda, Algeria - from tradition to modernity of forgiveness** | Kader Attia
- 4:15 pm-5:30 pm **Lecture** | Metropolis Empire Sofil  
**Under this Trail are Corpses** | Paola Yacoub
- 5:45 pm-8:30 pm **Film screening** | Metropolis Empire Sofil  
**Act of Killing** | Joshua Oppenheimer
- 7 pm-8 pm  
*repeat* **Theatre performance** | Al Madina Theatre  
**33 rpm and a Few Seconds** | Lina Saneh & Rabih Mroué
- 9 pm-10 pm  
*repeat* **Theatre performance** | Al Madina Theatre  
**33 rpm and a Few Seconds** | Lina Saneh & Rabih Mroué
- 10:30 pm-12 am **Music performance** | Metropolis Empire Sofil  
**City of Salt** | Omar Dewachi, Sam Shalabi, Paed Conca
- 12 am-2 am **Reading performance** | 98weeks  
**Reading the Diaries of Others** | Rayyane Tabet | from the project *Our Lines Are Now Open* by 98weeks

---

## Sunday, May 19th

- 11 am-1 pm **Book & film presentation** | Metropolis Empire Sofil  
**Public Sphere by Performance and Yugoslavia, how ideology moved our collective body** | Bojana Cvejić, Marta Popivoda, Ana Vujanović (TkH – Walking Theory)
- 2:45 pm-6 pm **Film screening/ Q&A** | Metropolis Empire Sofil  
**Militant Cinema and The Adjudicating Gaze** | Subversive Films (Nick Denes, Reem Shilleh, Mohanad Yaqubi) | including the films *The Olive Tree & Revolution Until Victory*
- 6:15 pm-8:15 pm **Lectures** | Metropolis Empire Sofil  
**The Politics of Culture from the Late Ottoman Empire to the Turkish Republic** | Cemal Kafadar  
**Art Institutions of Modern Turkey** | Zeynep Yasa Yaman from the project *Plastic Veins* by Zeynep Oz
- 9 pm-10:30 pm **Dance performance** | Al Madina Theatre  
**Flip Book** | Boris Charmatz

---

## Monday, May 20th

- 5 pm-7 pm **Live conversation & reading group** | 98weeks  
**On the Politics of Silence & Speech** | Nikita Dhawan & Sidsel Nelund (moderators) | from the project *Our Lines Are Now Open* by 98weeks
- 7:30 pm-8:30 pm **Skype™ lecture** | Home Workspace  
**In Praise of Rootlessness** | Reza Negarestani | moderated by Hisham Awad
- 8:45 pm-10:15 pm **Film screening** | Beirut Art Center  
**A World Not Ours** | Mahdi Fleifel
- 9 pm-10:30 pm **Dance performance** | Al Madina Theatre  
*repeat* **Flip Book** | Boris Charmatz

---

## Tuesday, May 21st

- 5 pm-7 pm **Panel discussion** | 98weeks  
**How to be in the future** | Nora Razian with Tarek El-Ariss (moderator), Ahmed Naje, Yazan L. Al Saadi, Joana Hadjithomas, Khalil Joreige, Sophia Al Maria | from the project *Our Lines Are Now Open* by 98weeks
- 9 pm-10:30 pm **Dance performance** | Al Madina Theatre  
**Sous Leurs Pieds, Le Paradis** | Radhouane El Meddeb
- 10 pm-11 pm **Tour** | Starco Square  
**After the Future: Heritage Redux** | Ghalya Saadawi | from the project *Our Lines Are Now Open* by 98weeks

---

## Wednesday, May 22nd

- 11:30 am-12:30 pm **Discussion group alongside Home Works 6 exhibition** | Artheum  
**Coffee With...**
- 5 pm-7 pm **Open radio studio, readings & publication launch** | 98weeks  
**SpeakWriteRadio** | Lawrence Abu Hamdan | from the project *Our Lines Are Now Open* by 98weeks
- 9 pm-10:30 pm **Dance performance** | Al Madina Theatre  
*repeat* **Sous Leurs Pieds, Le Paradis** | Radhouane El Meddeb
- 10 pm-11 pm **Tour** | Starco Square  
*repeat* **After the Future: Heritage Redux** | Ghalya Saadawi | from the project *Our Lines Are Now Open* by 98weeks

---

## Thursday, May 23rd

- 6 am-7 am  
*repeat* **Tour** | Starco Square  
**After the Future: Heritage Redux** | Ghalya Saadawi | from the project *Our Lines Are Now Open* by 98weeks
- 11:30 am-12:30 pm **Discussion group alongside Home Works 6 exhibition** | Artheum  
**Coffee With...**
- 5 pm-6:30 pm **Lecture-performance** | Home Workspace  
**One Hundred Thousand Solitudes** | Tony Chakar
- 6:45 pm-8:45 pm **Artist project** | Home Workspace  
**Sunrising** | Kristine Khouri, Maha Maamoun, Dilek Winchester
- Artist project** | Home Workspace  
**The Black Wednesday** | Dilek Winchester
- Presentation** | Home Workspace  
**Eavesdropping in Istanbul, 1954** | Sarah-Neel Smith from the project *Plastic Veins* by Zeynep Oz
- 9:30 pm-11 pm **Theatre performance** | Babel Theatre  
**Intimacy** | Omar Abou Saada & Mohammad Al Attar
- 11:30 pm-12:30 am **Music performance** | Home Workspace  
**Songs** | Julia Holter & Chris Votek

---

## Friday, May 24th

- 11:30 am-12:30 pm **Discussion group alongside Home Works 6 exhibition** | Artheum  
**Coffee With...**
- 5 pm-6 pm **Lecture-performance** | Home Workspace  
**Love Letters to a Union** | Lara Khaldi & Yazan Khalili
- 6:30 pm-8 pm  
*repeat* **Film screening** | Beirut Art Center  
**A World Not Ours** | Mahdi Fleifel
- 9 pm-10:30 pm  
*repeat* **Theatre performance** | Babel Theatre  
**Intimacy** | Omar Abou Saada & Mohammad Al Attar
- 11 pm-12 am **Audio-visual performance** | Home Workspace  
**Wormholes Electric** | Tony Elieh, Charbel Haber, Mazen Kerbaj, Sharif Sehnaoui

---

## Saturday, May 25th

- 11 am-12:30 pm **Lecture** | Home Workspace  
**Majnun Strikes Back: Possession, Incarceration, Drag** | Tarek El-Ariss
- 12:45 pm-2:15 pm **Video screenings** | Beirut Art Center  
*repeat*  
**Shorts 1**
- 3:15 pm-4:30 pm **Lecture** | Home Workspace  
**Reading Le Corbusier in Arabic & Other Fragments of Modernity** | Mohamed Elshahed
- 4:45 pm-6:45 pm **Lecture-performance** | Home Workspace  
**A Traversal of Network Structures** | Burak Arıkan
- Lecture** | Home Workspace  
**Systematics, taxonomy, and practices of collecting** | Graham Burnett  
from the project *Plastic Veins* by Zeynep Oz
- 7 pm-8:30 pm **Book launch** | Beirut Art Center  
**Ressentiment** | Adel Nassar (edited & translated by Walid Sadek)  
**The Dialogue That is Us** | Tony Chakar
- 9 pm-10 pm **Theatre performance** | Babel Theatre  
**Riding on a Cloud** | Rabih Mroué with Yasser Mroué & Sarmad Louis

---

## Sunday, May 26th

- 2 pm-3:30 pm **Lecture** | Home Workspace  
**The Lost Mosaic Wall** | Johann Pillai
- 3:45 pm-5:30 pm **Video screenings** | Beirut Art Center  
*repeat*  
**Shorts 2**
- 5:45 pm-7:15 pm **Lecture** | Home Workspace  
**Aquiferous Characters** | Ibrahim Dawood
- 7 pm-8 pm **Theatre performance** | Babel Theatre  
*repeat*  
**Riding on a Cloud** | Rabih Mroué with Yasser Mroué & Sarmad Louis
- 9 pm-10 pm **Theatre performance** | Babel Theatre  
*repeat*  
**Riding on a Cloud** | Rabih Mroué with Yasser Mroué & Sarmad Louis

## Screening Program

### Shorts 1

**Studio Pietà (King Kong Complex)** | Simon Fujiwara

**Hypnopompic** | Mazen Khaled

**A Sketch of Manners (Alfred Roch's Last Masquerade)** | Jumana Manna

**Avyakta** | Moon Kyungwon & Jeon Joonho

**Half Step** | Joe Namy

**Heroes of a Transitional Time** | Haig Papazian

**The End of Time** | Akram Zaatari

### Shorts 2

**Bahari** | Ahmed Ghoneimy

**O Swords Take Me** | Marwan Hamdan

**A Memorial to Failure** | Mahmoud Khaled

**Time Laughs Back at You Like a Sunken Ship** | Basim Magdy

**Artificial Light** | Ahmed Mater

**Echoes in a Room With no Walls** | Nadim Mishlawi

## Home Works 6 Exhibition

Curated by Tarek Abou El Fetouh

**Long Live Spain** | Pilar Albarracín

**Shadow Life | Whose Utopia** | Cao Fei

**Pipe Dreams** | Ali Cherri

**EARTH** | Ho Tzu Nyen

**Lexicon** | Iman Issa

**Investigating the Color Spectrum of a Post-Apocalyptic Future Landscape** | Basim Magdy

**Desert of Pharan | Room With a View** | Ahmed Mater

**Sets** | Park Chan-Kyong

**Preface to the third edition | Preface to the fourth edition** | Walid Raad

**Two Suns in the Sunset** | Khalil Rabah

**Beirut Open City | The Wreck of Hope and the Other Side of Impatience.** | Walid Sadek

**A Secret of Secrets** | Roy Samaha

**The Remains** | Seo Min Jeong

**Al Araba Al Madfuna** | Wael Shawky

**Untitled (Ana Hurra)** | Nida Sinnokrot

**Dinosaurs** | Mounira Al Solh

**Civil Servants | Names of My Papa and Mama** | Song Ta

**Some Days** | Wang Ningde

*Coffee with... is a series of discussions held with different speakers alongside the Home Works 6 exhibition.*

*Exhibition opens on May 17<sup>th</sup> and runs until June 10<sup>th</sup>*

*Opening Hours: Monday – Saturday, 12 pm – 8 pm*



## Publication Projects

**The Islam of Sacred Law & The Islam of State: Revivification and its War on the Tanzimat** | Waddah Charara

**Ressentiment** | Adel Nassar (edited and translated by Walid Sadek)

## Commissioned Projects (Produced by Ashkal Alwan)

**X-Apartments** | Matthias Lilienthal with Home Workspace Program 2012-13 participants

**Plastic Veins** | Zeynep Oz

**OUR LINES ARE NOW OPEN: A RADIO SERIES** | 98weeks (in collaboration with Lawrence Abu Hamdan & Nora Razian)

---

Home Works 6 is open to all and free of charge.

Performances taking place at Al Madina Theatre and Babel Theatre, as well as the *X-Apartments* project and Ghalya Saadawi's tour, require advance reservation due to limited capacity. **All reservations are made on +961 70 841580.**

\*Please note that if you do not reserve in advance, we cannot guarantee you a place; talks and screenings do not require advance booking.

Professionals affiliated with institutions in the art world are encouraged to register online for a fee of \$100. Registered guests can pick up their welcome kit at the Home Workspace offices during opening hours.

The administration offices and café-bar for Home Works 6 are located at Ashkal Alwan's Home Workspace in Jisr El Wati. Offices are open Monday – Saturday from 10 am until 6 pm for the duration of the forum, and the café-bar is open daily from 12 pm midday till late at night.

Please note that Ashkal Alwan is a non-profit association, and relies on the generosity of individuals interested in supporting the arts to continue programming Home Works and its art study program HWP. We appreciate donations of all sizes.

**Ashkal Alwan** The Lebanese Association for Plastic Arts

Attendance is open to all and free of charge.

For further information:

**[www.ashkalalwan.org](http://www.ashkalalwan.org)**

**[facebook.com/ashkalalwanbeirut](https://facebook.com/ashkalalwanbeirut)**

**[twitter.com/ashkal\\_alwan](https://twitter.com/ashkal_alwan)**

## الأحد ١٢ أيار

١:٣٠ ظ. - ٧:٣٠ م.

أداء / جولة

إكس شقق | جولة ١: برج حمود | جولة ٢: خندق العميق

## الاثنين ١٣ أيار

٣:٣٠ ب. ظ. - ٧:٣٠ م.

أداء / جولة

إكس شقق | جولة ١: برج حمود | جولة ٢: خندق العميق

إعادة

## الثلاثاء ١٤ أيار

١١:٣٠ ص. - ٢:٣٠ ظ.

أداء / جولة

إكس شقق | جولة ١: برج حمود | جولة ٢: خندق العميق

إعادة

٨ - ٥ مساءً

كلمة الافتتاح وكوكتيل | فضاء أشغال داخلية  
إسلام الشرع وإسلام الدولة: دعوى الإحياء وحرابها على  
«التنظيم» | وضاح شرارة | منشورة

أداء صوتي | مقابل فضاء أشغال داخلية  
أوتوموبيل | جو نعمه | أداء صوتي

٩:٤٥ - ٩ ليلاً

## الأربعاء ١٥ أيار

٣:٣٠ ب. ظ. - ٧:٣٠ م.

أداء / جولة

إكس شقق | جولة ١: برج حمود | جولة ٢: خندق العميق

إعادة

٥ - ٥:٣٠ مساءً

حوار مصور | فضاء أشغال داخلية  
مقابلة مع سمر يزبك تقوم بها رانيا اسطفان

عرض فيلم | فضاء أشغال داخلية  
أيام آل شاوشيسكو الأخيرة | ميلو راو

٦ - ٧:١٥ مساءً

محاضرة أدائية | فضاء أشغال داخلية  
لا تأكيداً ولا نفيًا لكون المادة عكست الضوء أم امتصته | هاينغ  
أيفازيان

٧:٣٠ - ٩ مساءً

عرض راقص | مسرح المدينة

رؤوس أقلام / مفكرة | ميغ ستيوارت / دامدج غودز

١٠ - ١٢ ليلاً

## الخميس ١٦ أيار

|  |                       |
|--|-----------------------|
| عرض راقص   مسرح المدينة<br>رؤوس أقلام / مفكرة   ميغ ستوارت / دامدج غودز            | ٧ - ٥ مساءً<br>إعادة  |
| عروض فيديو   مركز بيروت للفن<br>أفلام قصيرة ١                                      | ٦:٣٠ - ٥ مساءً        |
| عروض فيديو   مركز بيروت للفن<br>أفلام قصيرة ٢                                      | ٦:٤٥ - ٨:٣٠ مساءً     |
| محاضرة أدائية   فضاء أشغال داخلية<br>متى قتلت الدب / متى صرت جميلة   مروة أرسانيوس | ٨:٤٥ - ١٠ ليلاً       |
| عرض فيلم   مركز بيروت للفن<br>متسللون   خالد جرّار                                 | ١٠:١٥ - ١١:٣٠ ليلاً   |
| عرض راقص   مسرح المدينة<br>رؤوس أقلام / مفكرة   ميغ ستوارت / دامدج غودز            | ١١ - ١ ليلاً<br>إعادة |

## الجمعة ١٧ أيار

|   |                          |
|---|--------------------------|
| افتتاح   آرثيوم<br>معرض أشغال داخلية ٦                                      | ٤ - ٧:٣٠ مساءً           |
| محاضرة   فضاء أشغال داخلية<br>أيوب الذي أحبّ الربّ ولم ينس نفسه   هدى بركات | ٨ - ٩:١٥ مساءً           |
| عرض فيلم   مركز بيروت للفن<br>متسللون   خالد جرّار                          | ٩:٤٥ - ١١ ليلاً<br>إعادة |
| عرض مسرحي   مسرح المدينة<br>٣٣ لفة وبضع ثوانٍ   لينا صانع وربيع مروة        | ١٠ - ١١ ليلاً            |

## السبت ١٨ أيار

- ١١ ص. - ١٢:١٥ ظ.  
محاضرة | متروبوليس أمبير صوفيل  
مشهدية لإنهاء الاستعمار: عمل من بضعة أجزاء | كاتارينا سيماو
- ١٢:٣٠ - ٢ ظهرًا  
عرض فيلم | متروبوليس أمبير صوفيل  
"قوانة" | بارين جدو
- ٢:٤٥ - ٤ مساءً  
محاضرة | متروبوليس أمبير صوفيل  
رواندا والجزائر-من من الزمن التقليدي إلى حداثة الغفران | قادر عطية
- ٤:١٥ - ٥:٣٠ مساءً  
محاضرة | متروبوليس أمبير صوفيل  
تحت هذا المسحب تكمن جثث | باولا يعقوب
- ٥:٤٥ - ٨:٣٠ مساءً  
عرض فيلم | متروبوليس أمبير صوفيل  
فعل القتل | جوشوا أونهايمر
- ٧ - ٨ مساءً  
٣٣ لفة وبضع ثوانٍ | مسرح المدينة  
إعادة
- ٩ - ١٠ ليلاً  
عرض مسرحي | مسرح المدينة  
٣٣ لفة وبضع ثوانٍ | لنا صانع وربيع مروة  
إعادة
- ١٠:٣٠ - ١٢ ليلاً  
عرض موسيقي | متروبوليس أمبير صوفيل  
مدينة الملح | عمر الديوه جي، سام شلبي، باند كونكا
- ١٢ - ٢ ليلاً  
قراءة أدائية | ٩٨ أسبوع  
قراءة يوميات الآخرين | ريان تاب | من مشروع خطوطنا مفتوحة  
لـ ٩٨ أسبوع

## الأحد ١٩ أيار

- ١١ صباحًا - ١ ظهرًا  
تقديم كتاب وعرض فيلم | متروبوليس أمبير صوفيل  
النطاق العام من خلال الأداء وكيف أزاحت الأيديولوجيا جسدنا  
الجماعي | بوجانا شفيدجيش، مارتا بوبيفودا، أنا فودجانوفيش (ت  
ك هـ وكونغ ثوري)
- ٢:٤٥ ظ. - ٦ م.  
عرض أفلام يليه نقاش | متروبوليس أمبير صوفيل  
السينما المتزمنة والنظرة الفاصلة | تحريض للأفلام (نك دينز، ريم  
شله، مهند يعقوبي) | عرض فيلمي شجرة الزيتون وثورة حتى النصر
- ٦:١٥ - ٨:١٥ مساءً  
محاضرات | متروبوليس أمبير صوفيل  
سياسات الثقافة من أواخر الإمبراطورية العثمانية وحتى  
الجمهورية التركية | جمال كفادار  
موسسات الفن في تركيا الحداثة | زينب ياسا يمن  
من مشروع عروق بلاستيك لزينب أوز
- ٩ - ١٠:٣٠ ليلاً  
عرض راقص | مسرح المدينة  
فليب بوك | بورييس شارماتز

## الإثنين ٢٠ أيار

- حوار على الهواء وحلقة قراءة | ٩٨ أسبوع  
عن سياسات الصمت والنطق | نيكيثا دهوان و سدسل نلوندي  
(منسّقين) | من مشروع خطوطنا مفتوحة لـ ٩٨ أسبوع
- محاضرة عبر السكايب | فضاء أشغال داخلية  
في مديح اللاجذور | ريزا نيغارستاني | تنسيق هشام عوض
- عرض فيلم | مركز بيروت للفن  
عالم ليس لنا | مهدي فليفل
- عرض راقص | مسرح المدينة  
فليب بوك | بوريس شارماتز
- ٧ - ٥ مساءً
- ٧:٣٠ - ٨:٣٠ مساءً
- ٨:٤٥ - ١٠:١٥ ليلاً
- ٩ - ١٠:٣٠ ليلاً
- إعادة

## الثلاثاء ٢١ أيار

- نقاش | ٩٨ أسبوع  
كيف نكون في المستقبل | نورا رزيان مع طارق العريس (منسّق)، يزن  
السعدي، جوانا حاجي توما، خليل جريج، صوفيا الماريا، أحمد ناجي  
| من مشروع خطوطنا مفتوحة لـ ٩٨ أسبوع
- عرض راقص | مسرح المدينة  
الجنة تحت أقدامن | رضوان المؤدّب
- جولة | ساحة ستاركو  
بعد المستقبل: انبعاث التراث | غالية السعداوي | من مشروع  
خطوطنا مفتوحة لـ ٩٨ أسبوع
- ٧ - ٥ مساءً
- ٩ - ١٠:٣٠ ليلاً
- ١٠ - ١١ ليلاً

## الأربعاء ٢٢ أيار

- حوار وسجال على هامش معرض أشغال داخلية ٦ | آرثيوم  
قهوة مع ...
- محترف مفتوح، قراءات، إطلاق كتاب | ٩٨ أسبوع  
راديو أنطق أكتب | لورانس أبو حمدان | من مشروع خطوطنا  
مفتوحة لـ ٩٨ أسبوع
- عرض راقص | مسرح المدينة  
الجنة تحت أقدامهن | رضوان المؤدّب
- جولة | ساحة ستاركو  
بعد المستقبل: انبعاث التراث | غالية السعداوي | من مشروع  
خطوطنا مفتوحة لـ ٩٨ أسبوع
- ٧ - ٥ مساءً
- ٩ - ١٠:٣٠ مساءً
- ١٠ - ١١ ليلاً
- إعادة

## الخميس ٢٣ أيار

- ٦ - ٧ صباحاً  
إعادة  
جولة | ساحة ستاركو  
بعد المستقبل: انبعاث التراث | غالية السعداوي | من مشروع  
خطوطنا مفتوحة لـ ٩٨ أسبوع
- ١١:٣٠ ص. - ١٢:٣٠ ظ  
حوار وسجال على هامش معرض أشغال داخلية ٦ | آرثيوم  
قهوة مع...
- ٥ - ٦:٣٠ مساءً  
محاضرة أدائية | فضاء أشغال داخلية  
مئة ألف عزلة | طوني شكر
- ٦:٤٥ - ٨:٤٥ مساءً  
مشروع فني | فضاء أشغال داخلية  
شمس تشرق | كريستين خوري، مها مأمون، ديليك ونشستر
- مشروع فني | فضاء أشغال داخلية  
الأربعاء الأسود | ديليك ونشستر
- محاضرة | فضاء أشغال داخلية  
استراق السمع في اسطنبول، ١٩٥٤ | سارة نيل سميث  
من مشروع عروق بلاستيك لزينا أوز
- ٩:٣٠ - ١١ ليلاً  
عرض مسرحي | مسرح بابل  
حميمية | عمر أبو سعدة ومحمد العطار
- ١١:٣٠ - ١٢:٣٠ ليلاً  
عرض موسيقي | فضاء أشغال داخلية  
أغاني | جوليا هولتر وكريس فوتك

## الجمعة ٢٤ أيار

- ١١:٣٠ ص. - ١٢:٣٠ ظ  
حوار وسجال على هامش معرض أشغال داخلية ٦ | آرثيوم  
قهوة مع...
- ٥ - ٦ مساءً  
محاضرة أدائية | فضاء أشغال داخلية  
رسائل حب إلى الاتحاد | لارا الخالدي ويزن الخليلي
- ٦:٣٠ - ٨ مساءً  
إعادة  
عرض فيلم | مركز بيروت للفن  
عالم ليس لنا | مهدي فليفل
- ٩ - ١٠:٣٠ ليلاً  
إعادة  
عرض مسرحي | مسرح بابل  
حميمية | عمر أبو سعدة ومحمد العطار
- ١١ - ١٢ ليلاً  
عرض سمعي-بصري | فضاء أشغال داخلية  
مسارات دودية: النسخة الكهربائية | طوني إيليا، شربل هبر، مازن  
كرباج، شريف صحنواوي

## السبت ٢٥ أيار

- ١١ ص. - ١٢:٣٠ ظ.  
محاضرة | فضاء أشغال داخلية  
مجنون يرد الهجوم: لبس واختفاء وترفيل | طارق العريس
- ١٢:٤٥ - ٢:١٥ ظهرًا  
إعادة  
عروض فيديو | مركز بيروت للفن  
أفلام قصيرة ١
- ٣:١٥ - ٤:٣٠ مساءً  
محاضرة | فضاء أشغال داخلية  
قراءة لو كوربوزيه بالعربية وأجزاء أخرى من الحداثة |  
محمد الشاهد
- ٤:٤٥ - ٦:٤٥ مساءً  
محاضرة | فضاء أشغال داخلية  
عبور بنى تشبيكية | بوراك أريكان  
النظاميات والتصنيفات وممارسات الإنتقاء | غراهام بيرنيت  
من مشروع عروق بلاستيك لزينب أوز
- ٧ - ٨:٣٠ مساءً  
إطلاق كتاب | فضاء أشغال داخلية  
**Ressentiment** | عادل نصار (تحرير وترجمة وليد صادق)  
المحاورة التي تؤولنا | طوني شكر
- ٩ - ١٠ ليلاً  
عرض مسرحي | مسرح بابل  
أمتطي غيمة | ربيع مروّة مع ياسر مروّة وسرمد لويس

## الأحد ٢٦ أيار

- ٢ - ٣:٣٠ ظهرًا  
محاضرة | فضاء أشغال داخلية  
جدار الفسيفساء المفقود | يوهان بيلاي
- ٣:٤٥ ظ. - ٥:٣٠ م.  
إعادة  
عروض فيديو | مركز بيروت للفن  
أفلام قصيرة ٢
- ٥:٤٥ - ٧:١٥ مساءً  
محاضرة | فضاء أشغال داخلية  
شخصيات جوفية | إبراهيم داود
- ٧ - ٨ مساءً  
إعادة  
عرض مسرحي | مسرح بابل  
أمتطي غيمة | ربيع مروّة مع ياسر مروّة وسرمد لويس
- ٩ - ١٠ ليلاً  
إعادة  
عرض مسرحي | مسرح بابل  
أمتطي غيمة | ربيع مروّة مع ياسر مروّة وسرمد لويس

## عروض الفيديو

### أفلام قصيرة ١

أبطال مرحلة إنتقالية | هاينغ بابازيان  
هيبنوبومبيك | مازن خالد  
نهاية الزمن | أكرم زعتري  
استوديو الأم الحزينة | سيمون فوجيوارا  
موجز العادات (تتكريّة ألفرد روك الأخيرة) | جمانة مناع  
أفياكتا | مون كيونغون وجيون جونهو  
نصف خطوة | جو نعمه

### أفلام قصيرة ٢

يا سيوف خذيني | مروان حمدان  
تذكارية الفشل | محمود خالد  
بحاري | أحمد غنيمي  
ضوء إصطناعي | أحمد ماطر  
الوقت يسخر منك كسفينة غارقة | باسم مجدي  
أصدقاء في غرفة بلا جدران | نديم مشلاوي

### معرض أشغال داخلية ٦

إعداد طارق أبو الفتوح  
تحيا إسبانيا | بيلار ألباراسين  
مواقع تصوير | بارك شان كيونغ  
حياة الظلال | يوتوبيا من تشاو فيه  
إنت فين والحب فين | خليل رباح  
تمهيد للطبعة الثالثة | تمهيد للطبعة الرابعة | وليد رعد  
سرّ الأسرار | روي سماحة  
بلا عنوان (أنا حرّة) | نداء سنقرط  
موظفو الخدمة المدنية | أسماء باب وماما | سونغ تا  
رميم | سيو من جيونغ  
في قضاء الوهم | علي شرّي  
العراية المدفونة | وائل شوقي  
بيروت مدينة مفتوحة | حطام الأمل والجهة الأخرى لنفاذ الصبر. | وليد صادق  
ديناصورات | منيرة الصلح  
معجم | إيمان عيسى  
صحراء فاران | غرفة ذات إطلالة | أحمد ماطر  
استكشاف الطيف اللوني لمنظر طبيعي مستقبلي ما بعد كارثي | باسم مجدي  
الأرض | هو تزو نيان  
بعض الأيام | وانغ نينغه  
قهوة مع... حوار وسجال مع عدد من المحدثين على هامش معرض أشغال داخلية ٦.  
يفتح المعرض يوم ١٧ أيار / مايو ويستمرّ حتى ١٠ حزيران / يونيو.  
أوقات المعرض: من الإثنين إلى السبت من الساعة ١٢ ظهراً وحتى الساعة ٨ مساءً.



## إصدارات

إسلام الشرع وإسلام الدولة: دعوى الإحياء وحرثها على «التنظيم» | وضاح شرارة  
Ressentiment | عادل نصّار (تحرير وترجمة وليد صادق)

## مشاريع (إنتاج أشكال ألوان)

إكس شقق | ماتياس ليلينثال بالاشتراك مع مشاركي برنامج «فضاء أشغال داخلية» ٢٠١٢-٢٠١٣  
عروق بلاستيك | زينب أوز  
خطوطنا مفتوحة: مسلسل راديو | ٩٨ أسبوع (بالاشتراك مع لورانس أبو حمدان ونورا رزيان)

الرجاء الحجز مسبقاً للعروض التي ستقدم في مسرح المدينة ومسرح بابل، وكذلك لمشروع إكس شقق ولجولة غالية السعداوي لمحدودية الأماكن.

للحجز الرجاء الإتصال على الرقم 841580 70 961+

ندعو المهنيين العاملين ضمن مؤسسات فنية للتسجيل على موقعنا الإلكتروني لقاء رسم قيمته ١٠٠ دولار. بإمكان الضيوف المسجلين استلام حقيبة الاستقبال الخاصة بهم في مكاتب فضاء أشغال داخلية ٦ خلال ساعات الدوام.

المكاتب الإدارية ومقهى - بار أشغال داخلية ٦ موجودة في فضاء أشغال داخلية / أشكال ألوان في جسر الواطي.

المكاتب مفتوحة لاستقبالكم من الاثنين حتى السبت من العاشرة صباحاً وحتى السادسة مساءً خلال فترة المنتدى، أما المقهى - البار فيستقبلكم يومياً من الثانية عشرة ظهراً وحتى ساعة متأخرة من الليل.

الرجاء الإنتباه إلى أن أشكال ألوان هي جمعية غير ربحية، تعتمد على عطاءات أفراد مهتمين بدعم الفنون للاستمرار ببرمجة أشغال داخلية وبرنامجها الدراسي «فضاء أشغال داخلية». نرحب بالتبرعات على اختلاف مقدارها.

أشكال ألوان الجمعية اللبنانية للفنون التشكيلية  
الدخول مجاني.

لمزيد من المعلومات:

[www.ashkalalwan.org](http://www.ashkalalwan.org)

[facebook.com/ashkalalwanbeirut](https://facebook.com/ashkalalwanbeirut)

[twitter.com/ashkal\\_alwan](https://twitter.com/ashkal_alwan)

**Babel Theatre**  
مسرح بابل



**Madina Theatre**  
مسرح المدينة



**Metropolis  
Empire Sofli**  
مترابوليس  
إمبير صوفيل



**98weeks**  
٩٨ اسبوع



**Artheum**  
أرتيوم



**Beirut Art Center**  
مركز بيروت للفن



**Home Workspace  
(Ashkal Alwan)**  
فضاء أشكال ناخلية  
(أشكال ألوان)